

Dere

Kroaten in der Baranja

Folge: AAA BB C D EE

A $\text{♩} = 184$

De - re, de - re, de - re. ko ti | u - še | pe - re?
ru - ke
no - ge

5

Ne - kad ta - ta, ne - kad ma - ma, ne - kad i ja sa - ma.

Kleiner Fratz, wer wäscht deine Ohren/Hände/Füße? Manchmal Papa, manchmal Mama, manchmal ich selbst.

1. Stimme: oben Violine, unten Tamburica

Im ersten Durchgang beginnt Violine solo,
ab hier tutti:

B

9

8

D A D A D A D A D A

15

8

D A D A D A D A D A D

21

1. 2.

8

A D A D D A D

27

C

G D D A D A

33

D A D A D A D

39

1. 2.

A D A D D A D

45

A A E A E A E

51

A E A E A E A E

55

1. 2.

A E A A E A

D

59

E H E H E H

65

E H E H E H E H

70

E H E H E H E H E

75

E

1. 2.

H E H E E H E

81

E H E H E H E H E H


87

FINE

E H E H E H E H E


ab Takt 81 zu singen:

93



1. I - gra - la bi' de - re, ne smi - jem od Pe - re, Pe - ro će me tu - či
 2. Ej, — di - ko mo - ja, ma - la lu - do mo - ja. ej, — sve te va - ram
 Ej, — mo - ja ma - ma i di - ki - na ma - ma, ej, — te dvi pri - je,

99



i za ki - ku vu - či, Pe - re će me tu - či i za ki - ku vu - či.
 da ću bi - ti tvo - ja, ej, — sve te va - ram da ću bi - ti tvo - ja.
 gri - jo - ta što ži - ve, ej, — te dvi pri - je, gri - jo - ta što ži - ve.

*Ich möchte tanzen, aber Pero beunruhigt mich. Pero schubst mich und zieht an meinem Zopf.
 Hei,, mein Schatz, meine kleine Alberne, es ist eine Lüge, dass ich dein wäre.
 Hei, meine Mutter und die Mutter meiner Liebsten halten uns getrennt, wie schade.*

aus dem Tanzprogramm von Željko Jergan

angelehnt an die Aufnahme von Otrov, CD "Baština Hrvatskog Sela" (2004)

Anmerkung: In der Originalaufnahme liegt der A-Teil einen Ton tiefer als die folgenden Teile und ist schneller (♩ = 200).
 Wir haben ihn auf der Grundlage von Željkos Notation an den Rest des Stückes angepaßt.